

No.: P052066
VANCOUVER REGISTRY

IN THE SUPREME COURT OF BRITISH COLUMBIA

RE THE ESTATE OF CHOR MUI LOO
who died on January 9, 2005, at Vancouver, British Columbia.

NOTICE OF APPLICATION

LEGAL NOTICE TO KAI FAI LEE, last known address, 2516 McGill Street, Vancouver, British Columbia.

You are hereby notified that an application will be made to the Supreme Court of British Columbia, Vancouver Registry, file no. P052066, for the following relief :

1. An Order that the final accounts for the estate be approved with the executrix, YUN MEI XU, awarded remuneration in the sum of 3.5% of the aggregate gross value of the estate together with such reasonable expenses as are permitted by this Honourable Court;

2. An Order that the share of the estate of Chor Mui Loo payable to KAI FAI LEE be paid into court after deducting from it payment of the costs of the application awarded on a full indemnity basis;

3. An Order that upon the making of the payment into court as required by this Order, the executrix, YUN MEI XU, be discharged as executrix of the estate; and ,

4. An Order that notice of such payment into court be given to KAI FAI LEE in the manner directed by this Honourable Court, and to the remaining residual beneficiaries of the estate by sending each of them a copy of the Order by ordinary mail.

Forthwith upon receiving this notice, you are advised to seek independent legal advice and contact the estate solicitor, Murray L. Gendreau, Esq. at :

Murray L. Gendreau Law Corporation
Suite 1-602 Seventh Avenue,
New Westminster, British Columbia, V3M 2J3
Telephone: 604-248-5110

溫哥華法院登記處
編號 P052066
關於卑詩省最高法院
盧楚梅遺產案事宜
(其於 2005 年 1 月 9 日在卑詩省溫哥華市去世。)
此乃法院申請通知書
致李啟輝，最後所知地址為卑詩省溫哥華市 2516 MCGILL STREET，此乃法律公告。特此通知閣下，溫哥華法院登記處編號 P052066 案件，將就以下事項，向卑詩省最高法院申請尋求頒令：

1. 批准通過本遺產案終結帳目，並批准遺產承辦人許運美可獲得遺產總資產價值 3.5%，作為她的酬金，及其他法院許可的合理開支；

2. 扣除李啟輝須支付獲得完全彌償基準下的法院申請費用後，將他在盧楚梅遺產中，應付而尚未付的餘額，存交法院保管；

3. 遺產承辦人許運美須依循本法院命令，將該款項交付法院保管，她的遺產承辦人職務隨即解除；

4. 有關文付款項給法院保管事宜，須按法院指定方式，通知李啟輝，亦以平郵方式，將本命令的副本送達給其餘的遺產受益人。

當收到本通知書時，務請閣下立即尋求獨立的法律意見，及與本遺產案律師 Murray Gendreau 聯絡：

Murray L. Gendreau Law Corporation
地址：Suite 1-602 Seventh Avenue, New Westminster, British Columbia, V3M 2J3
電話：604-248-5110 或遺產承辦人許運美 778-835-0332

卑大中國學生學者聯誼會首辦《非誠勿擾》相親秀

【明報專訊】由卑詩大學（UBC）中國學生學者聯誼會舉辦的首屆「愛的聲音」（The Voice of Love）大型交友真人秀昨晚舉行，超過 350 名來自卑大、西門菲沙（SFU）等大學的學生參與，遊戲模仿中國當紅節目《非誠勿擾》及《中國好聲音》，由現場 14 位女嘉賓通過亮燈，向上場挑戰的 7 位男嘉賓中挑選意中人。



現場共 14 名女嘉賓，為心儀男生亮燈，男嘉賓要在女嘉賓面前賣力獻藝以博取歡心。（王冬樺攝）

卑大中國學生學者聯誼會公關部負責人錢憬表示，舉辦這樣的活動是因為來自中國的大學生人數雖多，但不乏「宅男宅女」，兩性間的交友機會並不多，這樣的相親遊戲提供了一個認識朋友、展現才藝的平台，讓有緣人擦出火花。

5 大環節考驗男女雙方

昨日的節目分為 5 大環節，通過男嘉賓的自我介紹、才藝展示以及現場問答等流程後，若男女雙方在互相選擇後同意「牽手」即為兩情相悅，男嘉賓可即時帶走心儀女孩。

錢憬說，男女嘉賓都在兩個月前經過中國學生學者聯誼會的選拔，從超過 60 名競爭者中脫穎而出，年齡在 18 到 27 歲間，大部分都是「90 後」。

在問答環節中女嘉賓個個伶牙俐齒、大方直接，包括詢問男嘉賓：「你覺得

你畫眼線對今晚有幫助嗎？」，連珠炮轟令年僅 18 歲的男嘉賓無法招架。

首輪敗下陣來的 19 歲男生陳章博表示，問答環節過後原本為他點亮的燈全部熄滅，令他身心受創。他反省道：「一定是我太喜歡哲學，面對普通問題都習慣於嚴謹論證，被女嘉賓嫌話多，說不到重點。」他又表示自己因太過緊張及患感冒，在才藝環節沒有發揮最佳水平，抱憾而歸。

痴情男嘉賓雖敗不退

但陳章博堅定的補充：「我仍然喜歡台上的 3 號姑娘，雖然她看不上我，但散場後我會去找她！」顯露出一派癡情。問及他為何只鍾情於那個叫瑤瑤的姑娘，陳章博說，因為她是唯一的大一女生，「只有她跟我年齡相仿，我無法接受姐弟戀」。

卑詩獲撥 460 萬加快學歷認證 集中 9 種職業及 5 類技工

【明報專訊】省府宣布與聯邦共同投入 460 萬元，推行措施加快和改善移民學歷認證和資格的程序，包括協助新移民在抵達卑詩前評估其學歷，以及對本省需求殷切的職業，設立特定的語言計劃。

卑詩省內受到規管的職業超過 280 種，省府曾對外國學歷認證進行檢討，集中研究對卑詩省就業計劃有重大影響、而且需求殷切的 9 種職業，其中包括工程師、技師和技術人員，以及 5 個主要技工行業。省府與專業團體共同檢討外國學歷認證，包括卑詩省應用科學技師和技術人員協會、卑詩省專業工程師與地質科學家協會等，這些組織直接負責認證有關行業的工人。

此外，省府亦與技術行業的認證機構——工業培訓局（Industry Training Authority；簡稱 ITA）研究外國學歷認

證的障礙，進行檢討之後，省府將會採取以下措施：

- 在 WelcomeBC.ca 網站內，設立新的網上工具，協助新移民在卑詩省找尋一些能充分發揮其技能的工作。
- 設立新的互動就業選擇工具，還有關於 120 個職業的指引，幫助新移民在抵達卑詩省之前評估其資格。
- 在檢討中獲確定為需求殷切的職業，將實行以才能為基礎的評估制度，從而讓技術移民更迅速和容易地獲得卑詩省的職業規管機構認可其資格。
- 對於需求殷切的職業，將新設特定的語言計劃。

省府指出，在未來 10 年，卑詩省約有 100 萬個職位空缺，直至 2020 年，預期移民只可填補大約三分一的空缺。更多資料可瀏覽 www.welcomebc.ca 或 www.bcjobsplan.ca。



女嘉賓為心儀男生亮燈。（王冬樺攝）



女嘉賓們伶牙俐齒，令男嘉賓難以招架。（王冬樺攝）

秋冬溫意顯濃情
新裝新款新登場
秋冬新款茄士咩產品全面登場

全部茄士咩產品七折

誠意推介高科技防風、防水、透氣面，內織羊絨外樓
商務、旅遊、休閒、運動絕佳選擇
溫馨特惠
七折

全部新款
秋季男女裝
絲質茄士咩
大清貨
款式新，顏色多，尺碼齊
全部特價
三至六折發售

另外，凡購物滿 \$150 (稅前) 可用 \$10 購買指定純茄士咩護領一條，售完即止。

新款登場特惠，Lansdowne Center，國際村分店全線舉行

列治文 Lansdowne Center 新店
Lansdowne Center 978 室 (即商場內 HomeOutfitters 對面)
5300 No. 3 Rd., Richmond
604-270-3211

國際村分店
International Village 1183 室
88 West Pender St.
604-609-2836

老少平安！

病後療養服侍，工傷車禍康復，長者頤養天年，天恩兩院一定能幫到您！

入住領養老金耆英，每月還可多得 350 元政府房屋津貼

列治文天恩頤安院

8733 Westminster Hwy., Rmd.
604-273-7171

溫哥華天恩頤安院

333 E. Pender St., Van.
604-633-1071

歡迎參觀 • 房間有限 • 申請從速

開放日：每日上午 10 時至下午 6 時
查詢電話：604-633-1071
email：graceseniors333@hotmail.com

省府鼓勵學生投身技工行業



當
值
議
員

省府所擁有的最佳資產，就是我們的人才，而省府是承諾會確保省民，有合適的技能以獲取在現時及將來的

議員來信
省府所擁有的最佳資產，就是我們的人才，而省府是承諾會確保省民，有合適的技能以獲取在現時及將來的

職業培訓中所扮演的重要角色，將會惠及卑詩省與業內現時的學徒，以及未來的技工行業學員。

省府會撥出 67.5 萬元去支持一個名為 Discover Trades 的計劃，該計劃是由卑詩技工培訓計劃 Trades Training BC，一個由 14 間公立專上學院組成、在省內推廣技工訓練的聯盟所領導，為中學生提供有關省內技工培訓機會的資訊。Discover Trades 的網頁已經開始啟用，內容包括學生對技工訓練的個人評語，亦有供中小學教師使用的書本及資源，用以引發學生對技工行業的興趣。

卑詩加國技能計劃（Skills Canada BC）將獲得 12.5 萬元，為參加明年 6 月 5 日至 8 日在溫哥華舉行的全國技術比賽（Skills Canada BC Competition 2013）的卑詩省中學生、大專生及學徒作好準備。卑詩加國技能計劃每年都會在全省各地，主辦 14 個奧林匹克式的技術及科技競賽。此外，卑詩加國技能計劃亦會與各行業、教育界人士及學生，透過

省內最大型的年度技工及科技職業展覽加以聯繫。大家可到 www.skillscanada.bc.ca 瀏覽更多資料。

省府亦會投放 30 萬元去支持卑詩工業培訓局（Industry Training Authority，ITA），鼓勵僱主參與培訓計劃，以及僱用在專上技工訓練計劃畢業的學徒。ITA 會與僱主、僱員、業內人士、勞工、提供訓練的機構及政府合作，頒發證書、管理學徒訓練計劃、訂立計劃標準及增加技工的工作機會。

ACE-IT 計劃，是一個 ITA 和卑詩教育廳的伙伴合作計劃，容許中學生接受給予他們中學課程及學徒或工業培訓課程雙重學分的初級技術培訓。通過校區，ACE-IT 計劃給予學生機會，在學徒職業的途徑發展，在特定的技工行業獲得初級技術培訓。

卑詩省的未來是由在省內各地有才華、經驗及勤奮的技術人才所推動。我們花了一年時間推行卑詩就業計劃，以確保卑詩省將會帶動加拿大的經濟前進。

專上教育、創新及科技廳長兼專責多元文化廳長葉志明

BRITISH COLUMBIA
LUNG ASSOCIATION

Box 34009, Station D
Vancouver, B.C. V6J 4M2
P: 604.731.5864

以前是扮「有型」，
是時候
放棄吸煙了！

後來變成「習慣」，
現在你已「上癮」，

擁4.6萬醫護工會贊成罷工

迫使僱主重新談判薪酬



溫哥華綜合醫院為大溫最大的公立醫院，一旦醫療人員罷工，將會影響數以千計的病人。

【明報專訊】代表卑詩省4.6萬名醫護人員的11個工會，昨日以96%的贊成票支持罷工，以迫使僱主重返談判桌。

由11個工會組成的設施談判協會（Facilities Bargaining Association）在經過兩周的投票後，以96%的票數贊成罷工。協會發言人皮爾遜（Bonnie Pearson）表示，這結果顯示僱員否決資方以取消部分福利作為加薪先決條件的做法。協會與資方的舊合約已在今年3月31日期滿，自2月與資方展開新一份合約談判後的第9個月，雙方仍未達成協議。皮爾遜又促請醫護僱主們以更具彈性的態度重返談判桌，「很明顯，在省府的整體談判任務中，省府和公營部門僱主應可在某些範疇上，同意

某些共識。」受這次談判影響的4.6萬名醫護員工，其職業分類超過270種，是目前卑詩公營部門集體合約談判中最大的單一組別。他們包括：復康護理員、IT技術員、維修技工、行政人員、簿記員、一般文員、衛生清潔工等。工作地點包括公立醫院、長期看護所、緊急醫療服務機構、衛生監督部門、企業辦公室等。協會約70%的會員來自醫院僱員工會（Hospital Employees Union），其餘則來自卑詩護士工會、加拿大公共僱員工會873分會。



至多彩5000萬 加西兩票瓜分

（多倫多3日加新社電）周五的「至多彩」（Lotto Max）有兩張彩票中獎，兩票的幸運兒均分巨獎5,000萬元。

一張彩票在卑詩省的Bulkley Valley售出，另一張也是在加拿大西部省份賣出，確實省份不詳。兩張彩票的得主，各得彩金2,500萬元。此外，至多彩23個百萬元（Maxmillion）獎項有人中獎，30張中獎彩票在魁北克省、安省、卑詩省和其他加拿大西部省份售出。

本周五的至多彩，頭獎約為3,700萬元。

【明報專訊】加拿大青年二胡演奏家李歌開拓中西合璧創作路，為了實現她在西方推廣中樂的理想，李歌和著名的鋼琴演奏家Corey Hamm合作，邀請近20位加拿大和中國的作曲家，根據二胡的音質和特性，製作一系列創新的曲目，使中西音樂能達到自然的融合。

這些新作品既能適合中國樂器，又能適合西方樂器的演奏，避開傳統的以西樂（鋼琴）為中樂

結合鋼琴結他開演奏會 李歌卑大拉二胡中西合璧

（二胡）伴奏的習俗，使中西樂器能在曲目中淋漓盡致地表現出自己的特色，和諧地融合在整個樂曲中。

經過多個月的努力，第一批創新曲目已基本完成。在卑詩大學音樂系和一些作曲家的支持和協

助下，李歌將會和這項創作計劃發起人之一的Corey Hamm教授，以及吉他演奏家John Oliver舉辦音樂會，發表及演繹這



二胡演奏家李歌（右）以二胡結合鋼琴演奏，創出一系列新曲目。

大溫地區天氣預測

今天	11/4 (日)	11/5 (一)	11/6 (二)
天陰有雨 10-14℃	雨 10-14℃	天陰有雨 10-12℃	雨 8-10℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	0-7	晴間雲
愛蒙頓	-3-0	霧
溫尼辟	-1-3	晴間雲
多倫多	-1-5	晴間雲
渥太華	-1-6	多雲
滿地可	2-7	晴間雨
三藩市	13-23	晴間雲
洛杉磯	14-26	晴間雲
紐約	4-10	晴間雲
香港	22-24	天陰有雨
台北	19-25	天陰有雨
北京	2-8	雨
上海	9-17	晴
廣州	17-25	晴間雲
新加坡	24-32	雷暴
東京	10-17	晴
悉尼	16-22	晴間雨
倫敦	3-10	雷暴



明廚坊

「意式聖誕節」

普天同慶的聖誕節即將到臨，又是與親朋好友歡敘一堂的時候。

明廚坊今年特地請來著名意大利料理廚師 Ben Lai，教您烹調傳統意大利料理結合西岸特色的聖誕大餐！

現正接受報名
(報名表格刊登於星期五隨明報附送之《樂在明廚》內。)

時間
12月8日(星期六)
1:00PM - 4:00PM

報名截止日期
11月14日

現上網 www.mingpaovan.com 登記報名，

明報 Fan Club 會員可獲得\$5 折扣優惠！

請立即加入 成為明報 Fan Club 會員！

地點：Garratt Wellness Centre (7504 Chelsea Place, Richmond, V7C 3S9)

名額：30人* 材料費：每位\$25

*以抽籤形式選出。獲取錄者將於報名截止日期後獲專人通知。
報名費用將可以信用卡電話支付，或親臨明報辦事處支付。

Ben Lai 小檔案：

- 曾任職香港及溫哥華多間高級意大利餐廳
- 開設私房菜餐廳 Benbino's Private Kitchen
- 曾與溫哥華多位廚師合著及出版食譜

贊助商戶

永達 Wingtat Game Bird Packers 永達農場

明報 MING PAO DAILY NEWS

列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1 電話：604-231-8992 www.MingPaoVan.com

Join us on **facebook** Follow us on **twitter** 加入成為明報粉絲

649 11月3日 星期六 中獎號碼

9	22	34	35	46	47	26
---	----	----	----	----	----	----

特別號碼

幸運寶號碼 **18 41 54 55**

BC-49

8	11	28	46	47	48	35
---	----	----	----	----	----	----

特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclbc.com



12籃

網址：www.12baskets.com

總店：6600 No. 3 Road, Richmond (Richmond Centre, Tim Hortons正對面) 604-270-7831, 604-270-7851

分店：#110-8231 Cambie Road, Richmond (T & T大統華超市旁) 604-270-1838, 604-279-1864

分店：#101-2048 West 41st, Vancouver (Kerrisdale) 現已開幕 604-261-7838, 604-261-7839

分店：4556 Kingsway, Burnaby (Willingdon & McKay之間) 現已開幕 604-430-5520, 604-430-5590

營業時間 列治文總店：9:30AM-6:30PM(七天) 列治文分店：10:00AM-6:00PM(七天) 溫哥華、本拿比分店：10:00AM-6:00PM(週一至六，週日公休)

抗過敏、容易感冒、虛弱體質、面皰、青春痘
更年期不適、病中暨癌症患者營養、化療輔助

複合蜂膠/蜂王乳素食膠囊

1000mg Bee Wise
(Propolis blended with Poyal Jelly)

高科技乾燥凍晶粉末濃縮精(Extract)

口服蜂膠是最直接有效的用法，能促進血液循環、強化細胞功能，改善人體解毒速度，掃除「自由基」。改善皮膚代謝，延緩皮膚老化。

蜂膠含有20多種類黃酮(Flavonoids)這類的天然化合物，就是蜂膠具有殺菌能力的主因。如：抗濾過性病毒；抗潰瘍作用；抗過敏作用；抗肝炎，亦非常有效。

【成份】每顆膠囊含有：
巴西蜂膠 (Brazil Propolis Dried) ... 800mg
蜂王乳 (Royal Jelly Dried) 200mg

【特點】蜂膠含有高量的類黃酮 (Flavonoids)、咖啡酸 (Caffeic acid) 及黃酮素可以降低脂質的氧化作用 (抗氧化，抗老化)，增強免疫機能。蜂王乳具有抗發炎，能促進糖尿病病人傷口癒合速度的功能，對毛細孔易發炎，或細菌感染引起的面皰、青春痘，具明顯的改善效果。

～ 肝、膽疾病的救星 ～

清熱生津、解肝毒(解酒解渴)、
胃腸痙攣、脹氣)、口臭、便秘、面皰、
黑斑、脂肪肝、肝炎、黃疸、膽結石、肝癌

百力肝精膠囊

750mg/120 Capsules
(Cleansing & Detoxify)

【成份】含7種天然強肝利膽濃縮精(Extract)配方：
大薊(Milk Thistle)、蒲公英(Dandelion)、薑黃(Turmeric Root)、朝鮮薊(Artichoke)、牡蠣(蜆)精(Sea calm)、牛蒡(Burdock)、牛磺酸(Taurine)。大薊：含有對抗病毒性肝炎的特效成份，水飛薊素具有促進肝細胞再生以及保護肝細胞，並能強化肝臟的解毒能力和分解血液中的毒素。牡蠣(蜆)精：含有豐富多元的必需氨基酸，有8種氨基酸不能在人體合成，完全仰賴食物攝取，在各種食物中，牡蠣的8種必需氨基酸組成比例平衡，消化吸收最好。牡蠣同時含有高量的牛磺酸，能協助修補受損的肝細胞。亦含有豐富的膽鹼，能預防肝硬化及肝癌。牛蒡：可以排除體內危險的毒素，是大自然中的最佳清血劑，並能排出體內多餘的水份。

【特點】本品配方能相輔相成，功效宏偉。能增強肝臟的解毒代謝作用，並促進異物的排泄和循環作用等等。

全家人健康一日所需與活力的補給品
日服一粒，可充分且全面照顧您的健康

Natural Sources Formula
180 Caplets

綠源植物性素食 綜合維他命腸溶錠

Mega Vege-Multiple Vitamins

【成份】複合(每顆含有高單位：
維他命A-Z (Vitamin A-Z) 及螯合礦物質 (chelated Minerals) 鈣、鎂、磷、鐵、鉀、銅、鋅、鎳、鎢等。以及
路丁 (Rutin)、槲黃素 (Quercetin)、螺旋藻 (Spirulina)、矽膠質 (Silica)、葉黃素 (Lutein)、木瓜酵素 (Papain)、甜菜酵素 (Betaine)、亞麻子 (Flax Seed)、葡萄子精 (Grape Seed) 等。

【特點】本品為螯合製劑 (chelated) 非常好吸收，效果明顯。每日服用可增加體內酵素的新陳代謝與吸收。讓身體的能量源源不絕，使您的精力充沛，體力旺盛。